



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

دعم التنمية الاقتصادية في مصر
إعلان البرنامج السنوي

جلسة حول كيفية كتابة المقترحات

مارس 2011



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

مكونات العرض

- ملخص البرنامج/المشروع
 - استراتيجية المشروع
 - المستفيدين من المشروع
 - الأنشطة الرئيسية للمشروع
 - النتائج المتوقعة ومؤشرات القياس
- القدرات الادارية والفنية
- الخبرات السابقة
- الميزانية



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

EGYPT

اسم المشروع:

مقدم المشروع:

العنوان:

التليفون:

البريد الالكتروني



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

□ ملخص البرنامج/المشروع

- الفرص / الموضوع التنموي
 - اشرح اهمية المشروع
- اهداف المشروع
 - اشرح اهداف المشروع، ما هو المراد تحقيقه بالمشروع
- علاقة المشروع بالخطة السنوية للتنمية
 - مجال المشروع متناهية الصغر، مشاريع صغيرة او متوسطة تنمية قدرات الشباب، توظيف الشباب، تنمية محلية او مجتمعية، مشارك القطاع الخاص في تنمية المجتمع، تقليل اثار الفقر، العدالة الاجتماعية، تقوية الاقتصاد



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

✓ استراتيجية المشروع

– اشرح الطريقة (المنهجية) المتبعة في التعامل مع الموضوع التنموي/ الفرص وكيف يساعد المشروع في تدعيم الاهداف المحددة بالخطة السنوية للتنمية (توظيف الشباب، ايجاد فرص عمل، الاستثمار في العنصر البشري)

✓ المستفيدين من المشروع

– وضح بالتفصيل نوعية وعدد المستفيدين من المشروع الذين سوف يستفيدون من المشروع (علي سبيل المثال: نساء، رجال، شباب، اعمار مختلفة، مزارعين)



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

• الموقع الجغرافي

– وضح الموقع الجغرافي للأنشطة

✓ الأنشطة الرئيسية للمشروع

– النتيجة 1

- نشاط ا
- نشاط ب
- نشاط ج

لكل نشاط اشرح اذا ما كان هناك استفادة طبقا للنوع، وكيف يتم التعامل معها



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

– النتيجة 2

- نشاط ا
- نشاط ب
- نشاط ج

لكل نشاط اشرح اذا ما كان هناك استفادة طبقا للنوع، وكيف يتم التعامل معها

– النتيجة 3

- نشاط ا
- نشاط ب
- نشاط ج

لكل نشاط اشرح اذا ما كان هناك استفادة طبقا للنوع، وكيف يتم التعامل معها



✓ النتائج المتوقعة ومؤشرات القياس

– اشرح كيف سيتم متابعة النتائج، وتقييمها وكتابة التقارير. يجب جمع وكتابة التقارير ربع سنويا ان امكن ذلك.

• النتيجة 1:

- دون المخرجات المتوقعة من عمل المشروع، النتائج المترتبة لكل نتيجة. بين اذا ما كانت المخرجات المتوقعة من عمل المشروع، النتائج المترتبة سوف تستديم بعد عمر المشروع.

• النتيجة 2:

- دون المخرجات المتوقعة من عمل المشروع، النتائج المترتبة لكل نتيجة. بين اذا ما كانت المخرجات المتوقعة من عمل المشروع، النتائج المترتبة سوف تستديم بعد انتهاء عمر المشروع.



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

- فرضيات عمل المشروع
 - اشرح اي فرضيات يقوم عليها المشروع
- مخاطر المشروع
 - اشرح اي مخاطر قد يتعرض لها المشروع
- محددات عمل المشروع
 - اشرح اي محددات قد يتعرض لها المشروع



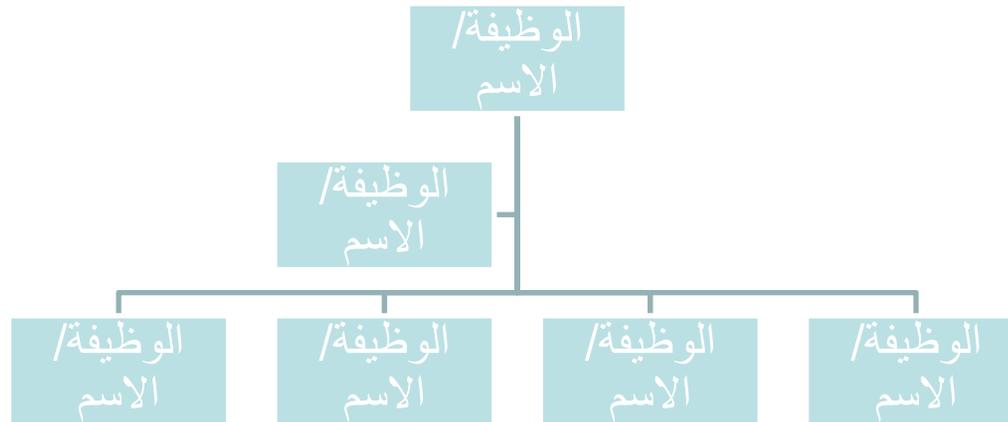
USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

- الجدول الزمني المتوقع للمشروع/ الخطة التنفيذية
- علامات تنفيذية التاريخ المتوقع
- بداية عمل المشروع يوم/شهر/سنة
- النتيجة 1 يوم/شهر/سنة
- النتيجة 2 يوم/شهر/سنة
- النتيجة 3 يوم/شهر/سنة
- نهاية عمل المشروع يوم/شهر/سنة



القدرات الادارية والفنية

- القدرات التنظيمية
 - وضح القدرات الفنية والادارية لمؤسستك
- الهيكل التنظيمي
 - ارسم هيكل تنظيمي يوضح كيف سيتم ادارة المشروع





□ الخبرات السابقة

- اشرح الخبرات السابقة في تنفيذ مشاريع مشابهة
- اشرح الاعمال او المشروعات تحت التنفيذ او المخطط لتنفيذها ولها علاقة بهذا المشروع
- **شراكات**
- وضح بالتفصيل اذا كان هناك ترتيبات لشراكة لتنفيذ هذا المشروع و اذكر اسم الشريك ودوره في المشروع
- **اعضاء المنظمات المهمة بتنفيذ المشروع او الشركة**
- وضح بالتفصيل اعضاء مشروعك، واي احتياجات او اهتمامات سوف يلبيها تنفيذ مشروعك
- **خبرة الاعمال السابقة**
- مرفق 1



إرشادات عامة

- المقترحات المكتوبة جيداً تشجع علي قرائتها و تترك انطباع جيد لدي القارئ.
- الاسلوب السلس في الكتابه يجب ان يكون واضح, مختصر و خالي من المصطلحات المعقده.
- المقترحات الغير محدده تترك انطباع غير جيد عن الجمعية و عن قدراتها في تنفيذ المقترح.



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

ارشادات لإعداد مقترح النشاط



مقترح النشاط

- تعتبر هذه المرحلة توسع في فكرة مفهوم النشاط السابق عرضها.
- يجب أن يتم الاعداد والتخطيط بدقة لهذه المرحلة.
- يجب ألا يتعدى مقترح النشاط صفحة (بدون المرفقات).
- يجب ملاحظة أن قيام الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بطلب المنظمة الراغبة في الحصول على تمويل القيام بإعداد مقترح نشاط لا يمثل أى تعهد من جانب الوكالة للتمويل هذا المقترح.



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

مكونات مقترح النشاط

- قائمة المحتويات (الفهرس)
- الملخص التنفيذي للنشاط
- مضمون النشاط: وصف المشروع وقيمتة الفنية
- القدرات والمنهجية الادارية والتنفيذية للمنظمة
- المرفقات



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

قائمة المحتويات (الفهرس)

يجب أن يحتوى هذا الجزء على الأجزاء الرئيسية التي يتكون منها مقترح النشاط كما يلي:

- الملخص التنفيذي للنشاط
- مضمون النشاط : وصف المشروع وقيمه الفنية
- القدرات والمنهجية الادارية والتنفيذية
- المرفقات



2- الملخص التنفيذي للنشاط

- يجب ألا يتعدى فقرة واحدة.
- أن يعطى تصورا سريعا ودقيقا للنشاط المقترح.
- أن يكون مختصرا بدقة وبدون تفصيل.
- يفضل أن يكتب بعد اتمام كتابة مقترح المشروع.
- يجب أن يتضمن النقاط التالية:
 - القضية المتبناة
 - الحلول المقترحة
 - الاستمرارية المتوقعة للنشاط
 - التمويل المطلوب
 - القدرات المؤسسية للمنظمة



- مضمون النشاط/المشروع

يجب أن يحتوى هذا الجزء على:

1. خلفية وتمهيد للقضية محل الاهتمام ، و أهم التحديات التى تواجه هذه القضية والفرص المتاحة.
2. المنهجية الفنية المقترحة .
3. خلفية عن القدرات المؤسسية للمنظمة وسابق مجالات خبرتها



خلفية المشروع

- يجب أن يتسم العرض بالدقة والتسلسل المنطقي.
- التأكيد على وضوح ودقة تحديد القضية محل الاهتمام.
- عرض الحقائق التي تبرر الاحتياج لهذا المشروع.
- وصف الإطار الذي تدور فيه القضية مع ذكر أهم التحديات التي تواجهها ، والفرص التي يمكن الاستفادة منها في مواجهة القضية.
- توضيح كيف سيقوم النشاط المقترح ب:
 - استدراك الأخطاء السابقة عند مواجهة هذه القضية.
 - دعم الأنشطة الأخرى التي يتم تنفيذها في هذا المجال.
 - تقديم اضافة متطورة لحل هذه القضية.
- لقاء الضوء على مدى ملائمة النشاط المقترح مع الأولويات التنموية للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية.



المنهج الفني

- يحتوى هذا الجزء على التصور الفني الكامل للنشاط المقترح
- ويشمل وصفا للأسلوب المتسلسل والمنطقي الذي سيتبع لتحقيق الأهداف
- عند عرض الاجزاء التالية يجب التأكد من الربط بينها وبين القضية محل الاهتمام:

أ- الهدف العام والأهداف المحددة

ب- الاستراتيجية

ج- الأنشطة الرئيسية والفرعية المقترحة لتحقيق النتائج المرجوة

د- ادارة النشاط والقائمين عليه

هـ- الاستمرارية

و- اعتبارات النوع الاجتماعي



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

أ - - أ الهدف العام والأهداف المحددة

- فرق بدقة بين الهدف العام والأهداف المحددة المتعلقة بالقضية محل الاهتمام.
- الهدف العام: ويتصف عادة بالعمومية والشمولية ، ولا يقاس تحديدا.
- الأهداف الجزئية/المحددة: هذه الأهداف تحدد بدقة ما سيقوم النشاط المقترح بتحقيقه ليصب في تحقيق الهدف العام. ويجب تحديد أهداف جزئية قابلة للقياس.
- كن واقعيًا عند تحديد الأهداف الجزئية حيث أنها ستكون الأساس لما ستعهد المنظمة بتحقيقه.



3-2-ب استراتيجية العمل

- يتضمن هذا الجزء عرض لأسلوب ومنهجية العمل لمواجهة القضية محل الاهتمام وتحقيق الأهداف المرجوة.
- وعند عرض هذا الجزء ، يراعى ما يلى:
- الربط بين الأهداف المرجوة ومنهجية العمل.
- تحديد كيفية مواجهة التحديات والاستفادة من الفرص المتاحة.
- تحديد الفئات المستهدفة.
- تحديد الجهات الأخرى المشاركة فى النشاط.
- اخذ النوع الاجتماعى فى الاعتبار.



3-2-ج الأنشطة الجزئية

- هذا الجزء يوضح كيفية عمل النشاط وقدرته على تحقيق الأهداف المرجوة.
- يجب أن يتضمن الأنشطة المختلفة والتي سيتم تنفيذها في حدود الموارد المتاحة.
- يجب التأكد من ملائمة هذه الأنشطة للأهداف المرجوة.
- يجب عرض هذه الأنشطة بطريقة منطقية ودقيقة ومن المفضل تحديد الأنشطة الجزئية الخاصة بتحقيق كل هدف على حده.
- يجب تقديم توصيف دقيق لكل نشاط جزئي بحيث يتضمن الخطوات المختلفة المرتبطة بكل نشاط جزئي، تسلسلها المنطقي والزمني، الفئة الجزئية المستهدفة من كل نشاط جزئي، النتائج المتوقعة والجدول الزمني للتنفيذ.
- وضح بدقة كيف سيتم متابعة وقياس مدى نجاح هذه الأنشطة الجزئية.



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

جد المتابعة والتقييم

- يجب أن يتضمن هذا الجزء تفصيل عملية المتابعة التي ستقوم بها المنظمة لضمان تحقيق الأهداف المرجوة.
- خطة المتابعة يجب أن توضح ما سيتم متابعته وما هي الاجراءات المقترحة لمتابعة النشاط وضمان جودة تنفيذه (تقارير، زيارات) ومن سيكون المسئول عن المتابعة وجمع المعلومات وتحليلها وتقديم التقارير.
- في حالة وجود منح فرعية، ما الاجراءات التي ستقوم بها المنظمة لمتابعة هذه المنح.
- هل هناك خطة لتقييم النشاط ، سواء تقييم داخلى أو خارجى.



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

تتبع النتائج المتوقعة ومؤشرات القياس

- حدد بدقة الأثر المتوقع للنشاط المقترح.
- ما هو التغيير المتوقع حدوثه نتيجة تنفيذ النشاط؟
- يجب تحديد النتائج المتوقعة بالنسبة للهدف العام والأهداف الخاصة/الجزئية.
- يجب أن تكون هذه النتائج قابلة للقياس وتحدد مؤشرات القياس المقترحة لقياس النجاح.
- يفضل ارفاق جدول/بيان لكل النتائج، مؤشرات القياس المقترحة وكيفية القياس.
- يجب التأكيد على توثيق قصص النجاح التي تعكس نجاح النشاط وتحقيق الأهداف المرجوة منه.



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

٥- إدارة النشاط والقائمين عليه

- حدد بدقة الأدوار والمسئوليات المتعلقة بالقائمين على تنفيذ النشاط.
- حدد بدقة من سيكون مسئول عن الإدارة المالية، الإدارة الفنية ومتابعة النشاط وتقديم التقارير.
- في حالة وجود شركاء في تنفيذ النشاط، وضح الأدوار المختلفة لكل شريك مع توضيح الأسلوب المقترح للتنسيق بين الشركاء.
- حدد عدد الموظفين الأساسيين الذين سيقومون بتنفيذ النشاط مع توضيح مسئوليات كل وظيفة ومواصفات الشخصية المطلوب توافرها فيمن سيشغل هذه الوظائف.
- في حالة وجود دور للمتطوعين وضح.



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

3-2-و استمرارية النشاط

- بصفة عامه يكون الاتجاه العام عند توفير المنح اعتبارها مساهمه لدعم النشاط ويكون هناك توقع لاستمرار النشاط بصورة أو بأخرى بعد انتهاء مدة المنحه. فى هذا الجزء تناول أوجه استمرار النشاط بعد نهاية التمويل المقدم من الوكالة.
- كيف ستقوم المنظمة بالتأكد من أن نتائج النشاط سيكون لها تأثير ايجابى مستمر بعد انتهاء مدة التمويل؟
- بين ان كان من المتوقع وجود آثار اضافية للنشاط (اعادة تطبيقية مثلا، نشر معلومات عنه).



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

تصميم اعتبارات النوع الاجتماعي

- هل لدى المنظمة سياسة أو رؤية عن مراعاة النوع الاجتماعي في نشاطها؟
- ما هي المعوقات الأساسية والفرص المتاحة لمراعاة المنظمة اعتبارات النوع الاجتماعي في تصميم النشاط المقترح؟
- ما هي استراتيجيات المنظمة لإدراج النوع الاجتماعي في تصميم المشروع المقترح؟
- هل هناك آثار مترتبة من تنفيذ هذا النشاط على التوازنات الخاصة بالنوع الاجتماعي؟



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

- القدرات والمنهجية الادارية والتنفيذية للمنظمة

- صف قدرات المنظمة التي تؤهلها وتساعد على استخدام الموارد المتاحة بكفاءة عالية لتنفيذ النشاط المقترح وكيف سيتم توظيف هذه القدرة لتحقيق النتائج المرجوة.
- يرجى توضيح أهداف المنظمة وفلسفتها وهيكل ادارة المنظمة وقدرتها الفنية والإدارية .
- صف بإيجاز الاعمال السابقة المشابهه لهذا النشاط.
- قصص النجاح.
- ارفق في جزء المرفقات بيان عن المنح والعقود التي قامت المنظمة بتنفيذها في المجالات المشابهه للنشاط المقترح خلال الثلاث أعوام السابقة (مرفق .).



- المرفقات/الملحق

- تأكد من ارفاق ما هو مرتبط بالنشاط المقترح فقط.
- يتضمن هذا الجزء ارفاق خطابات الخبرة، صورة الهيكل الادارى والوظيفى للمنظمة، السير الذاتية للعاملين الأساسيين (اذا كانت متاحة) ورسم للهيكل التنظيمى للنشاط.
- بيان عن المنح والعقود التى قامت المنظمة بتنفيذها فى المجالات المشابهه للنشاط المقترح خلال الثلاث أعوام السابقة ادرج قائمة باسماء المانحين السابقين.



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

مرفق رقم 1 - بيان عن المنظمة

- اسم المنظمة غير الحكومية طالبة المنحة (باللغة العربية والإنجليزية)
- اسم النشاط (باللغة العربية والإنجليزية)
- التليفون
- الفاكس
- البريد الإلكتروني
- العنوان
- اسم ووظيفة مسئول الاتصال بالمنظمة



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

مرفق رقم 2 – سابق الخبرة للمنظمة

ارفق بيان عن المنح والعقود التي قامت المنظمة
بتنفيذها في المجالات المشابهة للنشاط المقترح خلال
الثلاث أعوام السابقة ادرج قائمة باسماء
وعناوين المانحين السابقين وارقام هواتفهم



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

تمنياتنا لكم جميعاً بالتوفيق



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

مرفق رقم 3 - الميزانية

■ يجب ألا يتعدى عرض الموازنة ثلاث صفحات متضمنة الايضاحات المتعلقة ببند الميزانية.

■ اعداد موازنة دقيقة وواضحة تعكس صلابة النشاط المقدم.

■ عند اعداد الميزانية يجب أخذ العوامل اللآتية فى الاعتبار:

• هل يمكن تنفيذ النشاط فى حدود الميزانية المطلوبة؟

• هل تتسم الميزانية بالمعقولية؟

• هل الميزانية ملائمة ومرتبطة بالأهداف المرجوة؟

• هل هناك ايضاحات كافية لبند الميزانية؟

• يجب ادراج أى مساهمات نقدية أو عينية من جانب

المنظمة فى بند منفصل فى الموازنة.



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

الميزانية (تكملة)

ارشادات عامة لبنود الميزانية:

- الأفراد.
- التدريب وورش العمل.
- السفر والانتقالات.
- المعدات.
- التكاليف المباشرة الأخرى.



إرشادات إعداد الميزانية

- الأفراد
- **المرتبات :** إعداد قائمة بالوظائف المطلوبة مع بيان عدد ساعات العمل المحملة علي النشاط و إجمالي كل من الأجور الشهرية والسنوية.
- **المزايا :** إعداد قائمة بنوع المزايا الممنوحة للعاملين والمنصوص عليها باللائحة الداخلية ، مع توضيح كيفية حسابها ، مثل التأمينات الاجتماعية " حصة صاحب العمل " ، ، ،



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

التدريب والمؤتمرات

التدريب

- إعداد قائمة بنوعية وعدد التدريبات المطلوبة للمنظمة غير الحكومية
- متعلقة بالمنحة مع إيضاح طريقة حساب تكاليف إعداد كل دورة تدريبية مثل مدة التدريب ، تكلفة المدرب ، انتقالات المتدربين ، تكلفة الإقامة ' إن وجدت ' ، تكلفة المواد التدريبية ، ،



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

المؤتمرات / الندوات / ورش العمل

- إعداد قائمة بنوعية وعدد ورش العمل و/ أو الندوات و/ أو المؤتمرات التي ستنظمها المنظمة غير الحكومية متلقية المنحة مع توضيح (المدة ، عدد المشاركين ، إيجار قاعة التدريب ، المواد التدريبية ، ... الخ)



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

سفر وانتقالات

- يقصد به كافة التكاليف المرتبطة بسفر/ أو انتقال أعضاء الجهاز التنفيذي خلال فترة النشاط (تكلفة اللقاءات بين المنظمة والمنظمات غير الحكومية الأخرى المشاركة في النشاط المقترح).
- علي أن يتم تحديد تكلفة السفر، ومدة السفر، تكلفة وسائل السفر ومعدلات تكلفة الإقامة والوجبات.



المعدات

- إعداد قائمة لكلا من المعدات والآثاث المطلوبة لتنفيذ النشاط خلال مدة المشروع المقترح مع ذكر المواصفات مثل النوع ، والتكلفة التقديرية للوحدة
- ملاحظات :
 - لا يمول شراء المعدات المستعملة
 - لا يمول شراء السيارات أو شراء العقارات أو تمويل بنائها



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

التكاليف المباشرة الأخرى

- إعداد قائمة بكافة التكاليف المباشرة الأخرى اللازمة للنشاط توضح بيان تلك التكاليف وتكلفة كل منها خلال مدة النشاط المقترح ، و فيما يلي أمثلة لبعض التكاليف المباشرة الأخرى
- أدوات مكتبية
- الاتصالات
- إيجار المقر
- صيانة المعدات
- المرافق
- مستلزمات الكمبيوتر
- الطباعة والتصوير
- صيانة المبنى
- البريد / خدمات التوصيل
- التأمين
- الاشتراكات
- المصاريف البنكية
- الكتب والنشرات
- أنشطة الدعوة " بحوث ، دراسات ، أبحاث ، طباعة ملصقات ، لقاءات تليفزيونية
- دعاية وإعلان
- أتعاب استشارية (قانونية/ محاسبية)
- * ويمكن للمنظمة غير الحكومية إضافة أية تكاليف مباشرة أخرى ضرورية للنشاط المقترح



- وإذا كانت للمنظمة سياسة (معدل تحميل) لتحميل التكاليف غير المباشرة يمكن للمنظمة أن تستخدم هذه السياسة لتحميل النشاط المقترح بما يخصه من التكاليف غير المباشرة ضمن موازنتها. بشرط:
- أن تبرهن المنظمة أن هذه الطريقة لحساب التكاليف غير المباشرة قد سبق استخدامها بنجاح في إدارة منح أخرى.
- أن الطريقة والمعدلات المستخدمة قد تم مراجعتها والموافقة عليها من قبل المراجعين الخارجيين للمنظمة باستخدام السياسات والإجراءات المحاسبية المتعارف عليها كجزء من عملية المراجعة الخارجية السنوية الدورية للمنظمة.
- إذا كانت المنظمة تستخدم هذه الطريقة لحساب التكاليف غير المباشرة، يرجى إيضاح طريقة الحساب.



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

مساهمات المنظمة غير الحكومية في التكاليف

يمكن أن تكون المساهمة في التكاليف في صورة نقدية
(سواء عن طريق المنظمة أو جهة مانحة أخرى فيما عدا أموال الحكومة
الأمريكية)

أو أن تكون المساهمة عينية
(سواء بالوقت أو الموارد أو الخدمات التي توفرها المنظمة)، ويجب إعداد قائمة
بأنواع المساهمات العينية وقيمتها والأساس المستخدم في تقدير قيمتها.



- ستلتزم المنظمات غير الحكومية التي تم الموافقة على تمويلها بتقديم تقرير عن مساهماتها في التكاليف كجزء من التقارير التي ترسلها ، و من ثم ينبغي وضع الموازنة الخاصة بتلك المساهمات بعناية شديدة.
- يرجى تحديد المساهمات التي ستشارك بها المنظمة غير الحكومية أو الجهة المانحة الأخرى للمشاركة في إنجاح نشاط المشروع . ويجب أن تكون هذه التكاليف ضرورية ومعقولة.
- وإذا كانت المساهمة عن طريق أحد الجهات المانحة، يرجى ذكر اسم الجهة، و كذلك مدى التأكد من الحصول على التمويل من تلك الجهة وما إذا كانت المساهمة قد تم الاتفاق عليها من خلال عقد موقع مع الجهة المانحة أو تم تقديم مقترح فقط ولم يوقع بعد أو تم تقديم طلب الحصول على المنحة فقط.



- المساهمة العينية هي المساهمة بالوقت أو الموارد أو الخدمات التي توفرها المنظمة غير الحكومية أو تتوفر لها بهدف إنجاح نشاط المشروع. و كما سبق ذكره، يجب أن تكون هذه المساهمات ضرورية ومعقولة. ومن أمثلة المساهمات العينية ما يلي:

- الوقت الذي يمنحه المتطوعون أو العاملون للمشروع دون دفع مقابل له من أموال المنحة، وهو ما يجب تقدير قيمته بالمقارنة مع معدلات الأجور في سوق العمل والتي تدفع مقابل أداء مثل، هذه الخدمات



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

• الموارد قد تضمن:

- إيجار المقر
- الإهلاك السنوي للمعدات أو السيارات أو الأثاث أو أية أصول ثابتة أخرى مدرجة بالحسابات الختامية للمنظمة .
- القيمة التقديرية لأية مساهمات عينية أخرى كأدوات مكتبية أو مستلزمات كمبيوتر
- الخدمات والتي قد تشمل الخدمات المهنية التطوعية مثل أتعاب المحاماة أو المحاسبين أو الدعاية والإعلان أو أتعاب الاستشاريين ، الخ



USAID | EGYPT
FROM THE AMERICAN PEOPLE

و يجب تقدير قيمة هذه الخدمات بالمقارنة بمعدلات تلك الخدمات في السوق، مع إيضاح كافة الأسس والعمليات الحسابية المستخدمة في تحديد قيمة مساهمة المنظمة غير الحكومية في التكاليف.

ملاحظة:

يمكن للمنظمة غير الحكومية الاستعانة بمساهمات المنظمات غير الحكومية الأخرى التي ستتلقى منها فرعية للوصول إلى النسبة المطلوبة



USAID | EGYPT

FROM THE AMERICAN PEOPLE

Result	Description	Target	Cost
Initial	Performance Monitoring and Evaluation Plan for all results and indicators developed and implemented with approval from USAID.		\$30,000
1	Full-time equivalent jobs created among participating MSMEs, broken down by sex. Jobs baseline shall be established for each MSME as they join the program. From this baseline, increased jobs above and beyond this prior year's sales target will count towards achieving the result.	27,000	\$150,000
2	Local institutions and/or enterprises strengthened or equipped to provide Business Development Services on a fee-basis.	8	\$170,000
3	Amount of resources leveraged through Alliances/Public-Private Partnerships (PPPs) with private sector companies (local and/or international companies), government entities, non-governmental organizations, foundations, universities and/or training institutes. See Definitions (Baseline of zero)	US\$ 4 million	\$150,000
		TOTAL	\$500,000



USAID | EGYPT

FROM THE AMERICAN PEOPLE

Budget Format APS EG FOG.XLSX

Category	Details	TOTAL USAID SHARE	Equivalent in \$ (if budget is in LE)	Cost Share Amount	TOTAL (USAID & Cost Share Amount)	Notes
Initial	Performance Monitoring & Evaluation Plan					
Staff	<i>Describe any staff that relate to this result</i>	\$0			\$0	<i>Include any explanatory information</i>
Training/Workshops	<i>Describe any training events that relate to this result</i>	\$0			\$0	
Office rent	<i>Include any office rent / other operating expenditures related to achieving this result</i>	\$0			\$0	
Equipment	<i>Include any equipment that is required to achieve this result</i>	\$0			\$0	
Supplies	<i>Include any supplies that are required to achieve this result</i>	\$0			\$0	
Other types of expenditures	<i>Include any other types of expenditures related to this result (such as indirect costs)</i>	\$0			\$0	
Total Initial		\$30,000			\$30,000	
Result 1	Jobs created among participating MSME's					
Staff	<i>Describe any staff that relate to this result</i>	\$0			\$0	<i>Include any explanatory information</i>
Training/Workshops	<i>Describe any training events that relate to this result</i>	\$0			\$0	
Office rent	<i>Include any office rent / other operating expenditures related to achieving this result</i>	\$0			\$0	
Equipment	<i>Include any equipment that is required to achieve this result</i>	\$0			\$0	
Supplies	<i>Include any supplies that are required to achieve this result</i>	\$0			\$0	
Other types of expenditures	<i>Include any other types of expenditures related to this result (such as indirect costs)</i>	\$0			\$0	
Total Result 1		\$150,000			\$150,000	
Result 2	Local Institutions providing Business Development Services					
Staff	<i>Describe any staff that relate to this result</i>	\$0			\$0	<i>Include any explanatory information</i>
Training/Workshops	<i>Describe any training events that relate to this result</i>	\$0			\$0	
Office rent	<i>Include any office rent / other operating expenditures related to achieving this result</i>	\$0			\$0	
Equipment	<i>Include any equipment that is required to achieve this result</i>	\$0			\$0	
Supplies	<i>Include any supplies that are required to achieve this result</i>	\$0			\$0	
Other types of expenditures	<i>Include any other types of expenditures related to this result (such as indirect costs)</i>	\$0			\$0	
Total Result 2		\$170,000			\$170,000	
Result 3	Resources Leveraged through Alliances / PPP					
Staff	<i>Describe any staff that relate to this result</i>	\$0			\$0	<i>Include any explanatory information</i>
Training/Workshops	<i>Describe any training events that relate to this result</i>	\$0			\$0	
Office rent	<i>Include any office rent / other operating expenditures related to achieving this result</i>	\$0			\$0	
Equipment	<i>Include any equipment that is required to achieve this result</i>	\$0			\$0	
Supplies	<i>Include any supplies that are required to achieve this result</i>	\$0			\$0	
Other types of expenditures	<i>Include any other types of expenditures related to this result (such as indirect costs)</i>	\$0			\$0	
Total Result 3		\$150,000			\$150,000	
Total Costs		\$500,000	\$0	\$0	\$500,000	



Budget Template- Grants

أعداد ميزانية المنح

- Budget summary including USAID and Organization cost shares-one page
- Budget details should be supported with notes
- Local organization should submit their budgets in local currency
- Organization contribution can be budgeted in cash and in-kind
- Use inflation rate for budgets over 12 months

- الميزانية المجمعه يجب ان تحتوى على التكلفة مقسمه بين وكالة المعونه الامريكيه و المؤسسه الطالبه
- تكاليف الميزانية المفصله يجب ان تقدم مع ملاحظات لشرح بنودها
- المؤسسات المحليه يجب ان تقدم الميزانية بالعملة المحليه
- المشاركه فى التكاليف ممكن ان تكون نقديه او عينيه
- تضاف نسبه تضخم الى الميزانية ابتداء من السنه الثانيه حسب المؤشرات الاقصاديه



Budget Template- Fixed Obligation Grants

أعداد ميزانيه المنح الثابته

- Best used for :
 - Conferences
 - Studies
 - Surveys
 - Workshops
 - Technical development assistance
 -
- Cost segregated by milestone
- Payment made without monitoring the actual costs incurred
- The amount for each year of the FOG must not exceed \$500,000.
- Allow for advances

- تطبيق فى مثل الحالات التاليه:
 - أعداد المؤتمرات
 - أعداد دراسات
 - أعداد تقييم/مسح
 - أعداد دعم فنى

- تقسم التكلفة الى مؤشرات مرجعيه

- يتم التصديق على المطالبة -
تقييم المصاريف بدون
الفعليه

- ميزانيه المنحه الثابته لا تتعدى
\$ 500.000 فى السنه

المنح الثابته تسمح بصرف دفعه مقدمه



USAID | **EGYPT**
FROM THE AMERICAN PEOPLE

نرحب باسئالتكم

QUESTIONS AND ANSWERS